



GRAND PRIX DU DOCUMENTAIRE 2012, FESTIVAL D'ANNECY, FRANCE



AUDIENCE AWARD BEST DOCUMENTARY 2013, CAMBRIDGE FILM FESTIVAL, UK

AFRIQUE NOIRE MARBRE BLANC



Réalisé par Clemente Biccchi
Produit par Terence Ward et Fourlab

SELECTION OFFICIELLE

MOSTRA INTERNACIONAL DE CINEMA SAO PAULO, BRASIL



Superbe! Un tour-de-force!

- NEW YORK DAILY NEWS



Terence Ward & Foullab
présentent

AFRIQUE NOIRE MARBRE BLANC

Réalisé par
Clemente Bicocchi

Tiré du livre
Brazza in Congo: A Life and Legacy
Chapitre: "Journey to Congo: Speaking Truth to Power"
par **Idanna Pucci**

Caméra
Clemente Bicocchi, Giancarlo Cammerini, Terence Ward

Montage
Clemente Bicocchi, Terence Ward

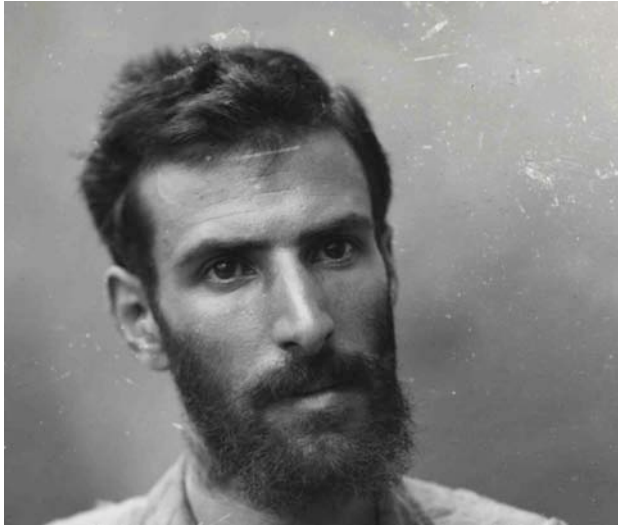
Sound design
Saverio Damiani

Animation
Paolo Moretti - Pentolino

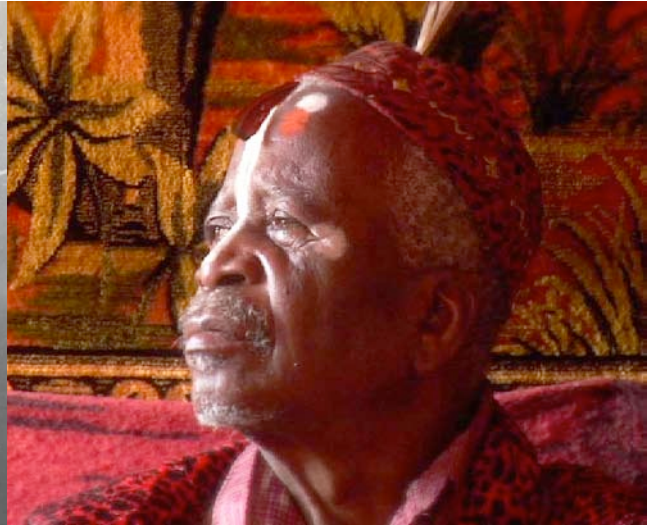
Improvisation musicale
Nanni Canale

Foullab, Rome, Italy
tel: +39 333 9031146, email: terenceward@gmail.com

Distribué par ICARUS FILMS, USA – Canada
livia@icarusfilms.com



Pietro di Brazza, 1882



Makoko Nguempio, 2009

SYNOPSIS **par Mahen Bonetti (New York African Film Festival)**

Un siècle après la mort mystérieuse de l'explorateur Pierre Savorgnan de Brazza(1852-1905), Sassou Nguesso, président de la République du Congo, commence les démarches pour transférer ses restes d'un petit cimetière d'Alger à un mausolée mégalomane de marbre blanc dans la ville de Brazzaville – la seule capitale africaine qui porte encore le nom de son fondateur Européen. Derrière l'apparence altruiste du politicien se cache un âpre combat pour le pouvoir dans le pays. Quand Idanna Pucci, descendante de Brazza, découvre la vérité, elle lutte de toutes ses forces pour défendre les idéaux de son ancêtre et rendre au Roi Makoko, le grand chef spirituel africain, sa légitimité perdue.

Cette histoire d'amitié, de respect et d'engagement entre deux générations d'Européens et d'Africains – les Brazza et les Makoko – révèle une longue et complexe saga d'interdépendance entre l'Afrique et l'Europe. En portraying le conflit entre une utilisation cynique de la tradition et la défense non-négociable des idéaux humanistes, le film illustre deux des tendances les plus évidentes de l'histoire de l'Afrique contemporaine.

Le montage original, composé d'images d'archive de la période précoloniale au Congo et au Gabon, mais aussi de dessins animés et d'ombres chinoises, forme une narration polyvalente, utilisant différents modes d'expression, offrant des lignes de réflexion qui ne prêtent pas à des conclusions simplistes. La récompense d'avoir poursuivi les idéaux d'un autre, la grande valeur symbolique des rites africains, et leurs détournement tout au long des années sont les questions essentielles exposées dans ce documentaire hybride, véritable histoire d'amitié et de respect entre des êtres humains aux cultures prétendument opposées.



Le Fleuve Congo



Idanna dansant avec Makoko

EN BREF

AFRIQUE NOIRE MARBRE BLANC est l'histoire d'un combat "genre thriller David et Goliath", raconté de manière novatrice par un mélange de dessins animés, d'ombres chinoises, d'images d'archive et de documents originaux. En 1880, il y eut deux manières d'aborder l'Afrique centrale : celle de Pierre de Brazza et celle d'Henry Stanley. Italien de naissance et Français d'adoption, Brazza rejetât le racisme de son époque, en utilisant une philosophie de la non-violence pour pénétrer dans les forêts tropicales du bassin du Congo, inspirant confiance tout au long de sa route. En revanche, son rival Stanley, au service du Roi des Belges Léopold II, avança au bruit du canon. Plus d'un siècle plus tard, alors que le président actuel du Congo, Sassou Nguesso se décida à transférer la dépouille de Brazza de sa tombe d'Alger à un mausolée de plusieurs millions de euro dans la misérable capitale Brazzaville, l'écrivain Idanna Pucci parvint à découvrir les réalités insidieusement cachées derrière ce plan. Le film jette une lumière crue à la fois sur le passé coloniale d'une partie de l'Afrique et sur son présent corrompu.

Tourner en République du Congo est extrêmement contrôlé. Le réalisateur a été arrêté pendant le tournage et sa caméra confisquée.



REALISATEUR – CLEMENTE BICOCCHI

Après sa maîtrise en histoire du cinéma de l'Université de Florence, Clemente Bicocchi recoit une bourse en 1995 pour étudier le cinéma à la New York University. Trois ans plus tard, il s'installe à Barcelone, où il obtient une maîtrise en Cinéma Documentaire à l'Université de Pompeu Fabra où il collabore avec le réalisateur J.L. Guerin pour le documentaire, *En Costruccion* (En construction). Il rejoint ensuite le *Centro Sperimentale di Cinematografia* de Rome (l'école nationale de cinéma) dont il sort diplômé en montage de films. En 2003, grâce à une bourse *Il Reale in Cantiere* (Réalité en cours) de l'Union Européenne, il réalise son premier long métrage, *60 ans*, inspiré par les mémoires vivantes de la bataille de Monte Cassino pendant la Seconde Guerre Mondiale. Le film est sélectionné par le *Festival dei Popoli* à Florence, en Italie en 2006. A part son travail de monteur et aussi de cameraman, Clemente a réalisé des documentaires et des court-métrages à la fois expérimentaux et narratifs, qui ont été présentés lors de festivals Italiens et Européens.



FILMOGRAPHIE

2011 *Black Africa White Marble* (HD-77' - Doc)

2008 *Lost in Election* (Dv-53' - Doc)

2006 *60 Years.* (Dv – 90' - Doc)

2004 *Qualcosa d'Insolito* (Foto35mm./Super 8/16mm. - 17')

2004 *Parcheggio* (Dv - 13')

2004 *Motion Control* (Dv - 4' - Experimental Film)

2003 *Vacanza in 7 atti* (Dv - 40')

2003 *Non è Colpa Mia* (Dv - 4')

2000 *Placebo* (Dv/Super 8 - 15')

1999 *K595* (Dv/Super 8 - 18')

1998 *Rigore* (Super 8 - 2')

1996 *My Big Apple* (Bvu - 7')



REMARQUES DU REALISATEUR

Ce film raconte deux histoires qui se déroulent à un siècle de distance, mais qui dépendent tellement l'une de l'autre qu'elles n'en forment plus qu'une, s'efforçant d'illustrer les relations conflictuelles entre l'Europe et l'Afrique, et dont les actions furent toujours accompagnées d'une grande valeur symbolique. C'est pour cette raison que de nombreuses techniques ont été employées dans le récit, des dessins animés aux ombres chinoises. Des archives particulièrement riches de documents inédits ont aussi inspiré des scènes historiques reconstituées. En conclusion, ce film tente de dépasser les apparences et de saisir l'esprit d'une histoire extraordinaire, sans trahir la vérité. Trois versions du film sont disponibles, en Anglais, en Italien et en Français (avec sous-titres).

PERSONNAGE PRINCIPAL – IDANNA PUCCI

Idanna Pucci a produit et réalisé *Eugenia de Patagonie*, un documentaire qui a été présenté au Festival des Femmes de Créteil en France, et au Festival CinDonne de Turin où il a gagné le Prix du Public. Elle a aussi co-produit *Leonardo's Legacy* (Discovery Channel) un documentaire sur le grand maître de la Renaissance. A présent elle produit le long-métrage de fiction, *Archaeology of a Woman* par la réalisatrice primée Sharon Greytak, ainsi que *Strange Times, My Dears* par Mahtab Mansour, un documentaire sur des femmes iraniennes qui réalisent leurs ambitions malgré la ségrégation sexiste qui règne dans la vie quotidienne à Teheran.

Après une enfance passée à Florence, elle quitte sa vie natale pour New York où elle travaille pour son oncle, le couturier Emilio Pucci. Ensuite, elle s'établit en Indonésie où elle étudie la culture balinaise en s'intéressant particulièrement à la tradition orale. Elle a écrit *The Epic of Life: A Balinese Journey of the Soul* (Van der Mark, NY); *Against All Odds: The Strange Destiny of a Balinese Prince* (Saritaksu, Bali); *La Demoiselle de Sing Sing* (Editions Intervalles, Paris); *Brazza in Congo: A Life and Legacy* (Umbrage Editions, NY), une biographie de son ancêtre, l'explorateur Pierre Savorgnan de Brazza qui a été la source du documentaire *Afrique Noire Marbre Blanc*.



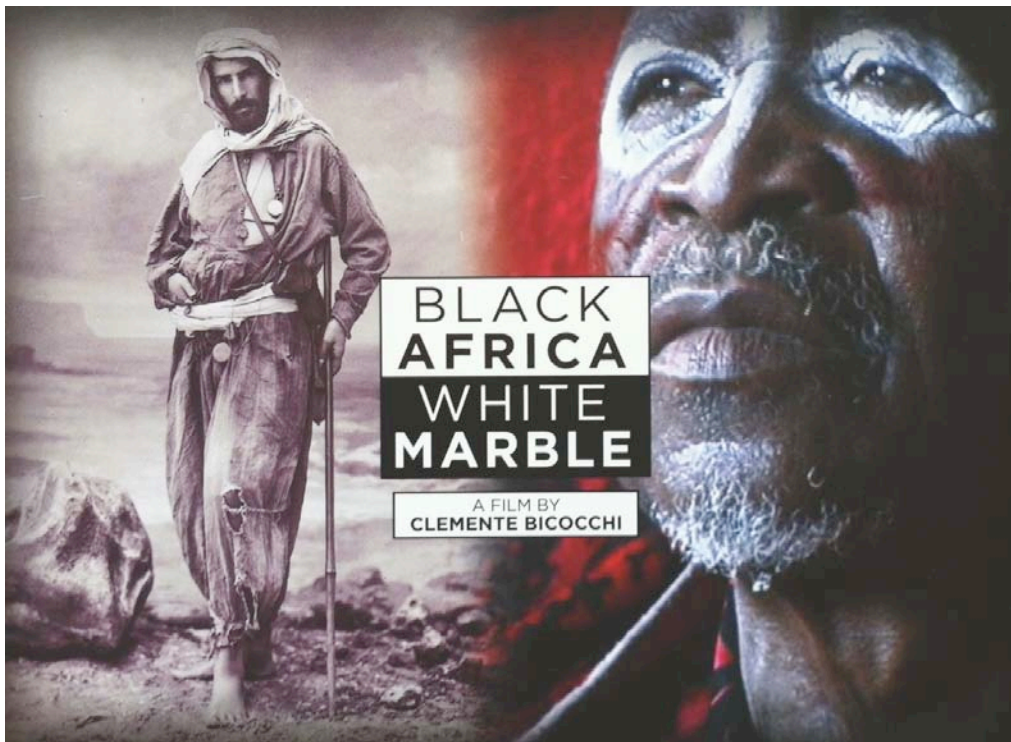
PRODUCTEUR - TERENCE WARD

Terence Ward est producteur de documentaires, écrivain et consultant interculturel sur le Moyen-Orient. Pendant son séjour au Congo en 2005, il commence la recherche pour le documentaire *Afrique Noire Marbre Blanc*, inspiré par l'humanisme de l'explorateur d'origine italienne, Pierre Savorgnan de Brazza. Actuellement, avec son épouse Idanna Pucci, il produit un long-métrage de fiction *Archaeology of a Woman* par la réalisatrice américaine primée Sharon Greytak. Il produit également *Strange Times, My Dears* par Mahtab Mansour, un documentaire sur des femmes iraniennes qui réalisent leurs ambitions malgré la ségrégation sexiste qui règne dans la vie quotidienne à Teheran.

Terence Ward a aussi collaboré à l'émission *Amazing Games* pour l'ABC américaine sur la partie dédiée aux jeux historiques en Toscane. Il a travaillé avec Mahtab Mansour et James Ivory sur un scénario tiré de son livre *A la recherche de Hassan* (Editions Intervalles, Paris). Son prochain livre *Le Gardien de Caravage*, une histoire vraie située à Naples, sortira en France en 2014 (Editions Intervalles, Paris).

PRODUCTEURS ASSOCIES - FOURLAB

Fourlab est une jeune société de production et de distribution, créée en 2005 à Rome par Simone Morandi et Paolo Trombetti. Fourlab a déjà atteint importants objectifs dans les activités de développement et de production. Grâce à sa collaboration avec le Studio Cau, Fourlab continue de jouir d'une position privilégiée qui lui permet d'observer de près les nouveaux développements du cinéma. En 2006, Fourlab a commencé une intense activité de distribution de longs métrages et de téléfilms pour la plate-forme payante de la télévision italienne, créant une bibliothèque de plus de 80 titres qui ne cesse de s'accroître.



COMMENTAIRES *(en anglais)*

"Really excellent! Trenchant and charming at the same time. Rare combination. Thoroughly enjoyed it. Wonderful film."

- **Adam Nossiter, West and Central Africa Bureau Chief** *New York Times*

"Brilliant! A riveting, powerful, beautifully made film. As history, as betrayal, as a family story with operatic twists and turns. This film has it all-and it is magical!"

- **Joanna Molloy, columnist** *New York Daily News*

"Terrific! A wonderful film."

- **D. A. Pennebaker, director**

The War Room, Don't Look Back, Monterey Pop

"A captivating, eclectic film - full of your lovely, mildly insane personalities. And history I was happy to learn. I loved it. Yes, it could be turned into a feature, with all of the details filled in.

- **Walter Murch, Academy Award-winning film editor and sound designer**

The Godfather I-III, Apocalypse Now, The English Patient

"Bravo! The film is beautifully rendered. From the seamless and elegantly cinematic integration of animation/graphics/puppetry/photography/archival materials and exquisite and richly layered story, the film is a sociopolitical-cultural tour-de-force!"

- **Stephen Dembitzer, executive producer**

In the Bedroom, 5 Academy Award nominations

"Fascinating. I was thrilled to have been able to see it. One's connection to and responsibility for the life of long-dead family members is a puzzling, strange, very absorbing subject."

- **Wally Shawn, actor and writer**

My Dinner with Andre

"Terrific, really interesting, and now I cannot wait to read the book. The film is wonderfully made--all of it, the great music, the graphics, the story."

- **Michael Ondaatje, author**

The English Patient, The Conversations: Walter Murch and the Art of Editing Film



COMMENTAIRES (p.o.v. de l'Afrique)

Pierre Savorgnan de Brazza était l'ami blanc d'un roi noir. Il avait le don d'aimer sincèrement afin de rapprocher nos deux civilisations. Nous implorons notre Dieu – Nkwe Mbali – pour éclairer les coeurs des dirigeants politiques dans le monde, afin que l'alliance historique qui a lié Brazza à notre ancêtre puisse servir d'exemple pour l'éternité.

- **S.M. Makoko Auguste Nguempio**
chef spirituel des Batéké

Pour nous, les congolais, Pierre de Brazza – l'explorateur au coeur compatissant et à l'esprit clairvoyant – est l'un de nos ancêtres. Même s'il est né à Rome et ensuite il est devenu français, nous croyons que son âme est en Afrique. Pour cette raison, aucun politicien ne pourrait jamais rêver à changer le nom de notre capitale, Brazzaville.

- **Jean Leonard Touadi**
journalist, député du parlement italien

"Pour les Batékés, il ne peut y avoir le moindre doute: lorsque Pierre de Brazza et Iloo I se sont rencontrés pour la première fois, Dieu avait en effet guidé leurs étoiles. Le souvenir de leur amitié épique a été transmis de génération en génération en Afrique centrale et vit encore aujourd'hui. "

- **Masengo Mongolo**
dramaturge congolais, musicien, acteur

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Titre: *Afrique Noire Marbre Blanc*

Durée: 77'

Année de production: 2012

Pays: Etats-Unis, Italie

Format: HD (16/9)

Réalisé par: Clemente Biccchi

Produit par: Terence Ward en association avec Fourlab

Langue : Italien, Anglais, et Français (avec sous-titres)



Pietro di Brazza 1888

Felix Nadar, Paris

FESTIVALS

Grand Prix du Documentaire, Festival du Cinéma d'Annecy, (France), 2012

Audience Award Best Documentary, Cambridge Film Festival, (UK) 2013

2012 NY African Film Festival, Film Society at Lincoln Center - New York (USA)

2012 Mostra Internacional de Cinema - Sao Paulo (Brazil)

2012 Festival del Cinema Africano-Asia-America Latina - Milan (Italy)

2012 African Studies Association Conference - Philadelphia (USA)

2012 ViaEmiliaDocFest (Italy)

2012 Kibaka Festival - Florence (Italy)

2013 Festival Terra di Cinema - Paris (France)

2013 Festival de Lasalle en Cevennes - Lasalle (France)

2013 Vicino Lontano Festival - Udine (Italy)

2013 African Film Festival National Traveling Series

Berkeley, Baltimore, Atlanta, Tuscaloosa, BAM Brooklyn (USA)

2013 Lights, Camera, AFRICA Festival - Lagos (Nigeria)